

# ЦЕРКОВЬ

№ 5-6  
1998 г.

# И ОБЩЕСТВО

СОБЫТИЯ  
АНАЛИЗ

---

КОММЕНТАРИИ

# ЦЕРКОВЬ И ОБЩЕСТВО

*СОБЫТИЯ. АНАЛИЗ. КОММЕНТАРИИ*

*№ 5-6*

*1998 год*

## ДУХОВНОЕ НАСЛЕДИЕ

## ВОЗВРАЩЕНИЕ ИЗГНАННИКОВ

Синодальная библиотека Московского Патриархата приступила к осуществлению уникального проекта: выпуску на лазерных дисках «Библиотека русской религиозно-философской церковно-исторической мысли: на исходе XX века». Недавно вышел в свет первый выпуск собрания всех текстов журнала «Путь», издававшегося в Париже с 1925 по 1940 год. Наш корреспондент беседует с автором идеи и редактором-составителем «Библиотеки» директором Синодальной библиотеки протоиереем Борисом Даниленко.

*Корреспондент:* Отец Борис, сейчас довольно много выходит православной литературы и времена ее дефицита, хочется надеяться, безвозвратно прошли. С другой стороны, у людей очень мало денег. Ваше издание при всей его уникальности – издание очень дорогое. К тому же оно предназначено для пользователей компьютерами. Так ли важен выпуск подобного издания именно сегодня?

*Отец Борис:* Конец века – время, когда естественным кажется говорить об итогах деятельности человека в различных областях. Для всех тех, кто со вниманием следит за развитием философской и богословской мысли в России, также встает задача подведения итогов за вековой период. Море религиозных изданий, увидевших свет в последние годы, действительно великое и пространное. Очевидна метаморфоза последнего десятилетия в церковном издательском деле: от репринтных переизданий дореволюционной

литературы к серьезным академичным по своей форме изданиям новых переводов святоотеческих творений и оригинальным современным исследованиям в области богословских и церковно-исторических наук. Однако возникает вопрос: как быть с изданиями, предпринятыми в прошедшем столетии? Без детального анализа многих из них невозможно представить русскую богословскую мысль во всей ее полноте. Это, в первую очередь, относится к основным богословским изданиям России – журналам духовных академий: Московской, Санкт-Петербургской, Киевской и Казанской. Сюда же относятся периодические издания и серии, выпущенные русскими религиозными мыслителями в зарубежье. Все они велики по своему объему, а полные их комплекты, как правило, отсутствуют даже в крупнейших библиотеках России. Есть несколько способов переиздать эти журналы и сборники. Самый малоэффективный из них – полиграфический вариант. Этот же вариант и самый дорогой.

Вместе с тем компьютер – это реальность сегодняшнего дня. Им могут пользоваться люди от дошкольного возраста до пенсионного. Число персональных компьютеров возрастает с каждым днем. Уже это подсказывает вариант решения проблемы доступности колоссальных по своему объему изданий. Другими словами, для тех, кто хочет почти в полном объеме ознакомиться с русской богословской и церковно-исторической мыслью, причем сделать это «на достаточном материале», услуг компьютера не миновать.

Поэтому начало издания серии – это необходимость, осознанная мной и моими коллегами.

Относительно цены первого выпуска «Библиотеки», представляющего, как мы уже говорили, в электронном виде журнал «Путь», издававшийся в Париже с 1925 по 1940 год, замечу, что он предназначен прежде всего для продажи в странах Объединенной Европы. Цена его высока, она определялась в соответствии с конъюнктурой мирового рынка мультимедийных изданий. По мнению исследователей, которые были привлечены к экспертизе нашего проекта, его никак нельзя поставить в один ряд с обычными электронными изданиями. Этот выпуск «Библиотеки» необходим для университетских факультетов и отделений, занимающихся философией, богословием, славистикой, литературоведением, психологией. Из-за того, что проект до сих пор не нашел финансовой поддержки ни у кого кроме некоторых европейских книготорговых центров, мы были вынуждены согласиться с назначенной ценой. Я как автор идеи проекта издания «Библиотеки» и редактор-составитель смог настоять лишь на минимально возможной стоимости.

Главное, что мне удалось сделать в отношении доступности издания, – изыскать возможность целевой закупки за счет жертвователя некоторого числа экземпляров для бесплатного комплектования библиотек и компьютерных классов православных учебных заведений нашей Церкви. Надеюсь, что второй выпуск серии – электронное издание Православной Богословской Энциклопедии под редакцией профессоров СПбДА А. П. Лопухина и Н. Н. Глубоковского – будет не только стоить дешевле, чем первый, но и в большей степени сориентирован на российского пользователя. Однако все это зависит от финансовой поддержки в осуществлении проекта.

*Корреспондент:* Отец Борис, но, насколько я понимаю, вы ориентируетесь

не только на библиотеки и учебные заведения, но и на конкретного пользователя?

*Отец Борис:* Если наше издание окажется невостребованным в фонде той или иной библиотеки или, что еще хуже, будет пылиться на полке в каком-нибудь чиновничьем кабинете, то никакого смысла в нашей деятельности нет. Разрабатывая концепцию серии, мы думали о нашем неведомом друге-читателе, мысленно представляя его собирательный образ. Кто же он, наш потенциальный читатель? Можно предположить, что скорее всего это человек, который учит или учится в университете или другом вузе, духовной академии или семинарии, занимается исследовательской работой в области церковной истории, готовит к изданию тексты, принадлежащие наследию отечественных богословов и историков, пытается проанализировать полемику вокруг того или иного богословского предмета. Возможно, это издатель, который, пользуясь прижизненными публикациями того или иного отечественного богослова или церковного историка, готовит сборник его трудов. Наша цель – дать такому пользователю для работы библиотеку на CD-ROM, которая всегда будет под рукой и которая при этом займет совсем немного места и будет содержать издания по богословию и церковной истории. Хочется вооружить исследователя отечественной богословской мысли универсальным инструментом – не только факсимильным воспроизведением текста, но и удобной поисковой системой. Если все десять выпусков «Библиотеки» увидят свет за три года, цель будет достигнута. Тогда мы войдем в XXI век не с пустыми руками.

*Корреспондент:* Не могли бы вы подробнее рассказать о планах серии?

*Отец Борис:* Как я уже сказал, «Библиотека» должна состоять из десяти выпусков. Первый выпуск – упомянутый журнал «Путь», в 61-м номере которого почти на 8000 страницах содержатся статьи и публикации более 150 авторов.

Среди них самые выдающиеся отечественные богословы, церковные историки, литераторы и публицисты. Достаточно упомянуть имена таких авторов «Пути», как протоиерей Георгий Флоровский, архимандрит Киприан (Керн), С. Л. Франк, протопресвитер Василий Зеньковский, В. Н. Ильин, епископ Кассиан (Безобразов), Алексей Ремизов, мать Мария (Скобцова), протоиерей Сергей Четвериков. Это электронное издание сопровождается отдельной брошюрой, содержащей очерк, посвященный памяти Н. А. Бердяева, редактора и издателя журнала, и его сотрудников по журналу «Путь», а также библиографический указатель статей и публикаций журнала.

Второй выпуск серии – электронное издание Православной Богословской Энциклопедии. Речь идет о тех самых 12 томах, которые стали своего рода срезом дореволюционной отечественной богословской и церковно-исторической науки. Первый том энциклопедии увидел свет в 1900 году. Инициатором этого издания был профессор А. П. Лопухин, после кончины которого издание продолжалось под редакцией профессора Н. Н. Глубоковского и, к сожалению, приостановилось на 12-м томе, споткнувшись, как известно, на слове «Константинополь». Хотя по уровню статьи Энциклопедии отличаются друг от друга, в целом это справочное издание, относящееся к числу, безусловно, редких, свидетельствует о высочайшем уровне развития богословской и гуманитарной науки в дореволюционной России. Достаточно вспомнить, к примеру, статью профессора С. И. Соболевского, опубликованную в 10-м томе Энциклопедии, о «кини», или «коине», – греческом языке периода создания Перевода 70-ти и Канона Нового Завета, чтобы понять, как высок был уровень авторов этого издания. По сути это фундаментальный очерк истории библейского греческого языка (более 75 страниц), снабженный обширнейшим библиографическим материалом.

К сожалению, в редакционно-издательском отношении Энциклопедия выглядит достаточно небрежно. Поисковая система, разработанная нами, поможет исследователю и любому другому пользователю легко отыскивать и выявлять те или иные материалы или же авторов Энциклопедии. Перечень авторов Богословской Энциклопедии с минимальными библиографическими данными о них – это особая задача, стоящая перед нами при подготовке к изданию 2-го выпуска серии.

Последующие выпуски должны содержать издания журналов богословских академий России: «Богословский вестник», «Христианское чтение», «Труды Киевской духовной академии», «Православный собеседник». Ограничимся ли мы лишь частью этих изданий, относящихся к XX столетию, или сможем воспроизвести весь их объем, этот вопрос сводится к финансовым возможностям. Один из выпусков будет посвящен материалам, относящимся к описанию Синодального собрания греческих и славянских рукописей. В нем мы воспроизведем труды протоиерея Александра Горского, К. И. Невоструева и епископа Владимира (Филантропова) с дополнительными материалами последующих отечественных исследователей. «Библиотека» будет содержать и материалы русского зарубежья. Своего рода библиографическим итогом серии должен стать, по нашему замыслу, последний выпуск – «Русские богословы и церковные историки в эмиграции XX века. Библиография».

*Корреспондент:* Вы сказали, что издание первого выпуска было ориентировано главным образом на европейский рынок. Может быть, для кого-то будет неожиданностью, что там существует спрос на труды наших богословов, религиозных философов за рубежом?

*Отец Борис:* У меня достаточно тесные отношения с некоторыми университетами Европы, в частности, с факультетами и кафедрами славистики. Поэтому

могу сказать: сегодня русская религиозная мысль в центре внимания и исследователей, и преподавателей, и слушателей европейских и американских учебных и исследовательских центров, которые как-то связаны с изучением русского языка, русской культуры.

Если лет десять-пятнадцать назад вполне естественным считалось написание студентом-славистом дипломной работы по русской литературе, то сейчас очень много пишут о русских религиозных мыслителях начала двадцатого столетия. И это определяет интерес к изданиям, подобным нашему.

Сегодня много говорят о так называемых неизвестных именах — людях, чье творчество до сих пор остается неизвестным для широко круга читателей. Например, И. К. Смолич, замечательный церковный историк, живший в Германии. Он написал не только большие по объему фундаментальные книги по русской истории, о русском старчестве, но и множество статей, посвященных различным эпизодам русской истории, к примеру, вопросам, связанным с унией. Это очень интересные статьи, они небольшие по объему, но дают многое современному исследователю.

Поэтому, повторяю, такой интерес к трудам русских богословов и различного рода философов вполне закономерен. Однако связь нашей «Библиотеки» с Европой намного шире простого интереса к русской философии в университетской среде. Сама инициатива этого издания во многом связана с именами конкретных людей, моих больших друзей, исследователей, которые живут и работают в Европе.

*Корреспондент:* Именно им принадлежит идея факсимильного воспроизведения журнала?

*Отец Борис:* Нет, идея принадлежит нам. Ее возникновение — один из результатов моего научного взаимодействия с немецкими коллегами на кафедре славистики университета Вюрцбурга. Первонач-

ально замысел был таким: воспроизвести журнал «Путь» в Германии в тех центрах, которые занимаются мультимедийными изданиями, изданиями на лазерных дисках. Но когда было подсчитано, сколько это будет стоить, я стал искать вариант осуществления этого замысла в России. Постепенно был создан коллектив: нашлись люди, у которых был определенный опыт работы с мультимедийными изданиями (электронные версии журналов и прочее).

Но мы поставили задачу несколько нетрадиционную для издателей мультимедийных серий: все-таки речь идет о факсимильном воспроизведении журнала, а не о создании гипертекстового пространства. В нашем издании каждая страница сканируется в таком варианте, в каком она была первоначально издана. И в то же время мы даем возможность пользоваться серьезным поисковым аппаратом — искать те или иные материалы журнала, используя поисковую среду (более 16 000 отсылок, которые имеются в нашей программе). Это дорогая работа и по затратам труда, и по стоимости необходимой для ее выполнения техники.

*Корреспондент:* Факсимильное воспроизведение... за этим кроется какая-то идея? Разве не удобней было бы набрать все тексты в современной орфографии, или же существуют сложности с перенабором?

*Отец Борис:* Мы хотим дать еще и материал для издателей. А когда кто-то собирается переиздать книгу или статью, то он, естественно, старается работать с тем вариантом текста, который сам автор допустил к выходу в свет. Со всеми неточностями, погрешностями, ошибками, особенностями и т. д. Любая издательская фирма стремится получить оригинал, оттиск, факсимильное изображение, а потом уже редактировать материал, дополняя его комментариями и примечаниями. Мы хотим дать основу, с которой можно будет работать.

*Корреспондент:* Отец Борис, вы говорили о важности подведения итогов бо-

*гословского и религиозно-философского развития. Конечно, в этом сегодня крайне заинтересованы не только духовные школы, но и светские. Прежде всего философские факультеты университетов, институтов. У вас есть какие-то наработки, контакты или планы сотрудничества со светской школой?*

**Отец Борис:** В Синодальной библиотеке читателями в основном являются студенты и преподаватели светских учебных заведений Москвы. Прежде всего, конечно, философских и исторических факультетов различных вузов. Это совершенно закономерный процесс, если угодно, компенсация того, что было недоделано, не сделано. И когда к нам приходят студенты из светских учебных заведений и называют темы, по которым они работают, у меня возникает одновременно и чувство радости, и чувство удивления. Потому что происходит возвращение в Россию изгнанников-философов, богословов, религиозных мыслителей. Конечно, не буквально, а в виде книг и статей, в виде живой работы над теми проблемами, которыми они жили. И это замечательно.

Кроме того – и это очень важный вопрос, отечественная гуманитарная наука раньше была единой. Она до определенного времени не разделялась на науку светскую и духовную. Существовали разные предметы исследования и разные пути финансирования этой науки. И здесь следует подчеркнуть, что духовные академии в России всегда были очень независимы, в том числе и от епархиального начальства. Также как, скажем, богословские факультеты на Западе были и до сих пор остаются независимыми от университетской корпо-

рации. И в этом смысле единство науки и светской, и духовной совершенно очевидно. Наука должна быть свободна от всякого рода диктата. В некотором смысле – даже и от отеческой опеки. Ну а если уж говорить о таких персонах русской науки, как Василий Осипович Ключевский, который одновременно был профессором и Московской духовной академии и Московского университета, то это представляется вполне закономерным. Поэтому, я считаю, мы должны постараться преодолеть это неестественное разделение на науку духовную и науку светскую. Кстати, в начале двадцатого столетия попытки такого рода делались. Мы знаем множество людей, которые были выпускниками Московского университета, а потом получили образование и ученые степени в Московской духовной академии, да и сейчас такое нередко случается.

Вообще история нашей отечественной мысли нынешнего столетия представляется мне в некотором смысле завершенным циклом: мы сейчас приходим к тому, с чего начинался XX век. Сегодня говорят о феномене русской религиозной философии и богословия в нынешнем столетии. А ведь этот феномен во многом предопределен служением Владимира Сергеевича Соловьева и Василия Васильевича Болотова, дата смерти которых 1900 год – грань XIX и XX столетий. Действительно, без усвоения их наследия трудно понять, что происходит сейчас в духовной и интеллектуальной жизни нашего Отечества. И в некотором смысле мы снова возвращаемся на ту самую грань между прошлым и нынешним столетием. И она проецируется на будущее.

**Беседовал Владимир Легойда.**